

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية  
وزارة التربية الوطنية

المفتشية العامة للتربية الوطنية

المديرية العامة للتعليم

مديرية التعليم الثانوي العام والتكنولوجي

التدرجات السنوية وآليات تنفيذها

المادة: اللغة الإيطالية

المستوى: السنة الثانية ثانوي

الشعبة: لغات اجنبية

جوان 2021

المقدمة:

تحضيراً للموسم الدراسي 2021 . 2022، وسعياً من وزارة التربية الوطنية لضمان تنفيذ المناهج التعليمية في ظل الظروف الاستثنائية (كوفيد19) تضع مديرية التعليم الثانوي العام والتكنولوجي بالتنسيق مع المفتشية العامة للتربية الوطنية بين أيدي السيدات والسادة المفتشين والأساتذة التدرجات السنوية للتعليمات، المعدلة بصفة استثنائية بما يتماشى والحجم الزمني المتاح.

يشكل التخطيط لتنفيذ المناهج التعليمية عاملاً مؤثراً في تحقيق أهداف العملية التعليمية /التعلمية وتنمية كفاءات المتعلمين، يرتبط هذا التخطيط بعامل الوقت الذي يجب أن ينظر إليه كمورد من الموارد المتاحة التي ينبغي استثمارها بالشكل الأمثل، تشكل التدرجات السنوية للتعليمات أداة بيداغوجية أساسية توضح كيفية تنفيذ المناهج التعليمية بحيث:

- تراعي التوافق بين حجم التعليمات والزمن البيداغوجي المتاح،
  - تضبط السير المنهجي للتعليمات بما يكفل تنصيب الكفاءات المستهدفة في المناهج التعليمية،
  - تضمن بناء المفاهيم المهيكلية للمادة بأقل الأمثلة والتمثيلات الموصلة إلى الكفاءات المستهدفة،
  - تضمن تناول المضامين وإرساء الموارد مع مراعاة وتيرة التعلم وقدرات المتعلم واستقلاليته،
  - تقترح فترات للتقويم المرحلي للكفاءة بما يضمن الانسجام بين سيرورة التعليمات وعملية تقويمها وتنمية قدرة المتعلم على إدماج الموارد وحل المشكلات،
- من هذا المنطلق نطلب من جميع الأساتذة قراءة وفهم مبادئ وأهداف وآليات هذا التعديل البيداغوجي للتدرجات السنوية والتنسيق فيما بينهم بالنسبة لكل مادة وفي كل ثانوية من أجل وضعها حيز التنفيذ، كما نطلب من المفتشين مرافقة الأساتذة ودعمهم بتقديم التوضيح اللازم.

## مبادئ وأهداف التعديل البيداغوجي للترجمات السنوية

المبادئ الأساسية	الأهداف
المحافظة على الكفاءات كمبدأ منظم؛ المحافظة على المفاهيم المهيكلية للمادة؛ المحافظة على تقويم القدرة على الإدماج لدى المتعلم من خلال وضعيات مشكلة مركبة تستهدف التقويم المرحلي للكفاءات؛	تنصيب لدى المتعلم الكفاءات المسطرة في المناهج التعليمية؛ تمدرس ناجع للتلاميذ يسمح بإرساء التعلّيمات الأساسية المستهدفة في المناهج التعليمية؛ تزويد المتعلم بالأسس العلمية الضرورية لمتابعة الدراسة في المستويات الأعلى

## الآليات البيداغوجية والمنهجية للتعديل البيداغوجي

آليات التعديل البيداغوجي		
الجانب المنهجي	الجانب البيداغوجي	
تحديد ملامح التخرج والكفاءات المستهدفة، توزيع التعلّيمات على 28 أسبوعاً دون احتساب أسابيع التقويم، ضبط التقويم المرحلي للكفاءة؛ وضع مخطط زمني يسمح بمتابعة مدى تنفيذ المناهج التعليمية.	أ- الموارد المعرفية والنشاطات: تحديد الحد اللازم من الموارد الضروري لبناء الكفاءة (الموارد المهيكلية)، استغلال الحد الأدنى من الوثائق، السندات والنشاطات لبناء الموارد، الدمج بين النشاطات في إطار حل المشكل، إدراج ضمن التقويم النشاطات التي تستهدف البناء التحصيلي للتعلّيمات،	ب- الممارسات البيداغوجية: منهجية استغلال الوثائق (استغلالها ضمن مسعى لحل مشكل)، بناء بطاقات منهجية، تقدم للمتعلم، توضح منهجية استغلال مختلف أنماط الوثائق (جداول، منحنيات، نصوص، أعمدة بيانية، خرائط...)، مرافقة المتعلم أثناء إنجازه للمهام بتقديم تعليمات تيسر الحل،

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Settembre	/	Ciao Italia!	/
	01		04h
	02		04h
	03		04h
Ottobre	04		04h

Unità 01	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione /  Rimedio
		Abilità ricettive		Competenza metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione e scritta	Fenomeni linguistici	Produzione e orale	Produzione scritta		
Ciao Italia!	Organizzare lo spazio didattico (psicogeografia della classe ) favorire un clima classe piacevole, sereno basato sull'apprendimento cooperativo stabilire un patto psicologico con gli apprendenti.	-Presentazione di alcune parole italiane conosciute all'estero.  -Comprendere enunciati orali brevi: (presentazioni e salutations) accompagnati da gesti e illustrazioni. - Salutare e Presentarsi.	-Comprendere brevi enunciati scritti riguardando le salutations e le presentazioni.	-Alfabeto italiano: (vocali,consonanti, lettere e lettere straniere.) -Lessico attivo: -Salutations formali e informali , Forma di cortesia (Lei).  -Il tempo :momenti della giornata, giorni della settimana, i mesi e le stagioni. -Numeri cardinali(0/20) -Indicativo presente dei verbi ( essere,avere, chiamarsi) -Singolare e plurale dei nomi in -o/ -e/ a	- Produrre all'orale brevi enunciati (salutare e presentarsi)	Realizzazione di una carta di identità.	Situare l'Italia e l'Algeria nel mondo.	Valutare la fluency nella competenza della produzione orale riguardando il presentarsi

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO 2022-2021 2022-2021	الدرجات السنوية ORE
Ottobre	05	In classe!	04h
	06		04h
	07		04h
Novembre	08		04h

Unità 02	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Competenza metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione e scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione scritta		
In classe!	-Motivazione allo studio della lingua italiana.  -Riflettere sull'importanza del gruppo classe	- Comprendere il tema e le informazioni principali di una esposizione diretta trasmessa dai media al fine di fare conoscenza.	-Comprendere brevi enunciati scritti riguardanti le salutations e le presentazioni in classe.	-Lessico della scuola, oggetti scolastici. -Espressioni utili in classe. -Nomi di nazionalità. - Numeri cardinali (21/100) -Ci + essere : "c'è e ci sono." - Il presente indicativo dei verbi regolari. -Gli interrogativi. -Articoli determinativi singolari e plurali. -Chiedere e dare l'ora.	- Produrre all'orale brevi enunciati: ( salutare e presentarsi, presentare qualcuno in classe).	-Scrivere testi brevi ed elementari al fine di fornire dati anagrafici(nome, età, nazionalità, provenienza, occupazione...)	-Scuola italiana e scuola algerina ( i cicli di scuola: asilo nido, scuola elementare, media, secondaria)	-Valutare lo sviluppo dell'interlingua orale e scritta adeguatezza appropriata e correttezza

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Novembre	09	La mia famiglia!	04h
	10		04h
	11		04h
Dicembre	/	Esami del primo trimestre	/
	12	La mia famiglia!	04h

unità 03	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Competenza metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione Scritta		
La mia famiglia!	-Accrescere l'autostima e la valenza dei rapporti familiari.	-Comprendere testi orali brevi ed elementari al fine di descriversi e descrivere la propria famiglia aspetto, carattere e occupazione.	-Comprendere testi scritti brevi ed elementari veicolando una descrizione fisica e morale.	-Lessico di famiglia : L'albero genealogico. - I mestieri. -Numeri cardinali (100/+ ∞ -I possessivi: L'uso e forma. - Aggettivi qualificativi. – -Indeterminativi singolari. -Numeri ordinali. - Il presente indicativo dei verbi irregolari.	-Produrre brevi enunciati nello scopo di descriversi esprimendo possesso e presentando l'albero genealogico della propria famiglia.	-Produrre testi scritti brevi ed elementari descrivendo la propria famiglia.	-La mamma; amore che unisce le due culture; italiana e algerina.	-Valutare la capacità di integrare le conoscenze studiate in un contesto situazionale relativo al tema dell'unità oggetto di studio.
	-Educare alle emozioni							

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Dicembre	13	La città	04h
	/	Le vacanze invernali	/
Gennaio	/		/
	14	La città	04h
	15		04h
	16		04h

Unità 04	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Competenze metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione Scritta		
<b>Il tempo libero!</b>	-Riflettere sulla valenza del tempo.	-Comprendere enunciati orali brevi elencando le attività svolte nel tempo libero al fine di descrivere azioni di ogni giorno.	-Comprendere testi scritti brevi ed elementari descrivendo le azioni del tempo libero: (fine settimana, vacanze. andare al cinema ,incontrare amici, chattare, leggere, andare in palestra, ecc) al fine di descrivere azioni abituale.	-Lessico del tempo libero.  -Esprimere gusto e preferenze: ( mi piace, mi piacciono, preferisco, gradisco, mi interessa, .....ecc) -Preposizioni semplici.  -Avverbi di frequenza. - I verbi riflessivi e verbi modali al presente indicative.	-Produrre all'orale brevi enunciati semplici e coerenti al fine di collocare in ordine cronologico le azioni di ogni giorno: (svegliarsi, lavarsi, prendere colazione, vestirsi, pettinarsi i capelli, ecc. )	Realizzare un aggendino nello scopo di elencare attività di ogni giorno per gestire il proprio tempo libero.	Tempo libero, azioni e attività comuni tra giovani italiani e algerini.	Valutare la capacità di integrare le conoscenze studiate in un contesto situazionale relativo al tema dell'unità oggetto di studio.
	-Educare all'organizzazio ne.  -Promuovere la lettura e lo sport.							

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Febbraio	17	Il tempo libero	04h
	18		04h
	19		04h
	/	Esami del secondo trimestre	/
Marzo	20	Il tempo libero	04h

Unità 05	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Competenza metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione Scritta		
La città!	Comprendere ed apprezzare le opere d'arte ed individuare i beni culturali e riconoscerli nell'ambiente.	- Comprendere testi orali brevi ed elementari al fine di descrivere abitazioni e mezzi di trasporto urbano.	- Comprendere testi scritti brevi ed elementari per descrivere le città metropolitane in Italia	- Lessico della città: le vie, i quartieri, gli edifici... -Lessico di casa ( la casa e i mobili di casa. i colori,...) L'imperativo diretto Avverbi di luogo - Nomi indeclinabili -Preposizioni articolate	Produrre enunciations brevi e chiari per dare indicazioni su strade, vie, ecc.	Produrre testi scritti brevi ed elementari al fine di descrivere la città e produrre una guida turistica della propria città.	- Le città metropolitane in Italia ed in Algeria.	Valutare la capacità di integrare le conoscenze studiate in un contesto situazionale relativo al tema dell'unità oggetto di studio.

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Marzo	21	Mi racconto!	04h
	/	Le vacanze primaverili	/
	/		/
Aprile	22	Mi racconto!	03h
	23		03h
	24		03h

Unità 06	Competenze trasversali	Competenza comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Competenza metalinguistica	Abilità produttive		Competenze interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione Scritta		
Mi racconto!	- Promuovere la scrittura creativa.	-Comprendere enunciati brevi : (autobiografia ) al fine di raccontarsi.	-Comprendere brevi enunciati scritti descrivendo azioni passate (viaggio, vacanze) collocate in ordine cronologico	-Lessico delle vacanze -Lessico del viaggio (fare prenotazioni ) - Stati d'amino e emozioni. -Espressioni meteorologiche. -Interagire in un albergo. -Il passato prossimo dei regolare ed irregolari. -Verbi modali al passato prossimo.	-Produrre all'orale brevi enuncati "storytelling" (parlando delle proprie esperienze di vita: eventi speciali: compleanni , viaggi , studi ecc	-Produrre allo scritto brevi enuncati nello scopo della realizzazione di un'autobiografia esprimendo emozioni e stati d'animo.	Fare confronto tra una biografia di una persona famosa italiana e un'altra algerina. ( pittori, cantanti, autori...)	Valutare la capacità di integrare le conoscenze studiate in un contesto situazionale relativo al tema dell'unità oggetto di studio.
	-Valorizzare l'individualità di ognuno nel gruppo classe.							

MESI	SETTIMANE	CONTENUTO	ORE
Aprile	25	Progetti futuri	03h
Maggio	26		04h
	27		04h
	/	Esami del terzo trimestre	04h
	28	Ripasso generale	/

Unità 07	Abilità trasversali	Abilità comunicativa						Valutazione / Rimedio
		Abilità ricettive		Abilità metalinguistica	Abilità produttive		Abilità interculturali	
		Comprensione orale	Comprensione scritta	Fenomeni linguistici	Produzione orale	Produzione Scritta		
Progetti futuri	-Educare a pianificare il proprio futuro.	-Comprendere enunciati orali brevi (fare progetti nel futuro)	-Comprendere brevi enunciati scritti descrivendo azioni future nello scopo di organizzarsi.	-Lessico intorno a un progetto futuro -Il futuro semplice dei verbi regolari e irregolari.	-Produrre all'orale brevi enunciati parlando dei propri progetti dopo la maturità - Organizzare delle discussioni di gruppo nello scopo di condividere idee .	-Produrre allo scritto brevi testi al fine di pianificare un progetto creativo a scuola.	-Riflettere su un progetto futuro culturale che potrebbe unire le due culture; italiana e algerina.	-Valutare la capacità di integrare le conoscenze studiate in un contesto situazionale relativo al tema dell'unità oggetto di studio.
	-Educare a fare progetti e pianificare il proprio futuro; accrescere il bisogno di realizzarsi.	-Fare progetti e organizzare eventi nel futuro.		- Avverbi e espressioni che indicano il futuro: ( domani, l'anno prossimo, da grande, nel futuro...)  -Avverbi di modo uso e forma				

## Traduzione operativa della progressione annuale del secondo anno

Condizionati sempre da una situazione sanitaria instabile ,è risultato imperativo portare delle modifiche sulle progressioni annuali 2021 /2022 ormai l'anno scolastico comporterà 28 settimane riprendendo il volume orario uguale a 1ora per ogni lezione.

Per assicurare un percorso fruibile ; le strategie d'insegnamento dovrebbero essere calibrate per assecondare gli obiettivi comunicativi agli esigenze ed i bisogni degli apprendenti seguendo le linee guida in allegato

Si prega di usufruire la progressione seguendo le raccomandazioni seguenti :

- Focalizzare lo sviluppo della competenza comunicativa e partire del principio che i fenomeni linguistici sono solo strumenti per la realizzazione di una comunicazione efficace.
- Verso una grammatica acquisizionale si terrà conto che ogni elemento gramaticale va analizzato in un contesto comunicativo e non indipendentemente.
- Si è introdotto l'imperativo diretto per soddisfare il bisogno comunicativo “ dare indicazioni stradali “.